

EDUCACIÓN Y HUMANIDADES EN TRANSFORMACIÓN

Investigación e innovación interdisciplinar

Chiara Gemma
Vincenzo Cafagna
Juan Francisco Álvarez Herrero

(Eds.)



EDUCACIÓN Y HUMANIDADES
en transformación
Investigación e innovación interdisciplinar

Chiara Gemma
Vincenzo Cafagna
Juan Francisco Álvarez Herrero
(Eds.)

Dykinson, S.L.

Este libro ha sido sometido a evaluación por parte de nuestro Consejo Editorial
Para mayor información, véase www.dykinson.com/quienes_somos



*Este ebook se encuentra registrado bajo licencia Creative Commons.
Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0)
Para más información, consulte la web:
<https://creativecommons.org/share-your-work/ccllicenses/>*

© Copyright by
Los autores
Madrid, 2026

Editorial DYKINSON, S.L. Meléndez Valdés, 61 - 28015 Madrid
Teléfono (+34) 91 544 28 46 - (+34) 91 544 28 69
e-mail: info@dykinson.com
<http://www.dykinson.es>
<http://www.dykinson.com>

ISBN: 979-13-7047-100-2
DOI: <https://doi.org/10.14679/4854/>

Preimpresión por:
Besing Servicios Gráficos S.L.
e-mail: besingsg@gmail.com

Índice

Presentación.....	7
Capítulo 1. Las metodologías y estrategias didácticas en las aulas rurales multigrado de las Eskola Txikiak en el País Vasco.....	9
Miren Aguirregoitia-Güenechea	
Capítulo 2. Género y discurso histórico en la educación básica: análisis crítico del texto escolar de 3º básico.....	22
Humberto Álvarez Sepúlveda	
Capítulo 3. Proyecto de innovación docente universitario basado en el Flipped Classroom + Breakout educativo.....	34
Cristian Ariza Carrasco	
Beatriz Aguilar Yamuza	
Francisco Manuel Espejo Jiménez	
Capítulo 4. Formar docentes en tiempos de inteligencia artificial: el prácticum como espacio para uso pedagógico, ético y reflexivo de la IA	44
Marcos Ascanio Zárate	
Daniel Rodríguez-Rodríguez	
Isabel María Gómez Trigueros	
Capítulo 5. From Story to Action: Transformative Learning for Sustainability in Foreign Language Teacher Education.....	56
Irene Balza	
Ruth Milla	
Capítulo 6. Francisco de Zamora en Málaga: las villas de Cártama, Alhaurín el Grande y Coín (5 al 24 de abril, 1797).....	69
Manuel Bermúdez Méndez	
Capítulo 7. Recibir una nueva voz: análisis del doblaje en español neutro y el redoblaje en español europeo de <i>La sirenita</i>	80
José-Fernando Carrero-Martín	
Capítulo 8. Análisis de necesidades y desempeño oral en francés para turismo: tareas situadas y automatización de rutinas (A1-A2).....	93
Gabriel Díez Abadie	
Capítulo 9. El Aprendizaje Basado en Retos como estrategia de innovación en el Grado de Educación Infantil	105
Adriana Gil-Juárez	
Salvador Viciano	
Capítulo 10. Inglés con fines específicos en Ingeniería de Telecomunicaciones: fundamentos, retos y propuestas aplicadas.....	115
Carolina González Quintana	

Capítulo 11. Transferencia interlingüística en la expresión de la modalidad en inglés como L2: análisis de corpus de estudiantes hispanohablantes universitarios	127
Carolina González Quintana	
Capítulo 12. Immortality, Identity, and Masculinity: Gothic Temporality and the Quest for Existential Meaning in <i>Dracula</i> (1992) and <i>Interview with the Vampire</i> (1994).....	136
Maria Grajdian	
Capítulo 13. Alfabetización transmedia en la educación superior. El Proyecto Social Media Palencia	147
José Miguel Gutiérrez Pequeño	
Capítulo 14. Untranslatable Subjects: Lesbian Epistemologies and Censorship in the Spanish Transition through Jane Rule's Nonfiction	156
Sara Llopis-Mestre	
Capítulo 15. Crítica marxiana y literatura vampírica: una aproximación pedagógica contemporánea.....	166
Daniel López Fernández	
Capítulo 16. Dos hipótesis sobre la posición teológica de Hobbes: entre la ortodoxia y el ateísmo	177
Daniel López Gómez	
Capítulo 17. Diseño y análisis de un modelo de REA colaborativo para la preservación e integración educativa de repertorios tradicionales	187
Andrea Martín Ferrero	
Sara González Gutiérrez	
Javier F. Merchán Sánchez	
Capítulo 18. Emoción, palabra clave del discurso político	199
Luisa A. Messina Fajardo	
Capítulo 19. Escritura testimonial y crónica de guerra. Literatura y experiencia bélica en <i>Campos de batalla</i> y <i>Campos de ruinas</i> de Gómez Carrillo	208
Trinis A. Messina Fajardo	
Capítulo 20. La lectura fácil en el sector museístico: una revisión bibliográfica sistemática con foco en la Comunidad Valenciana	219
Lucía Navarro-Brotons	
Capítulo 21. Integración y redes profesionales de escultores foráneos en el Renacimiento andaluz.....	231
María Teresa Rodríguez Bote	
Capítulo 22. Revisión sobre los mecanismos lingüísticos del francés y del español para indicar un cambio cromático	242
Carmen Quintero Álvarez de Eulate	

Capítulo 17. Diseño y análisis de un modelo de REA colaborativo para la preservación e integración educativa de repertorios tradicionales

Andrea Martín Ferrero

<https://orcid.org/0009-0000-8634-7838>

Sara González Gutiérrez

<https://orcid.org/0000-0002-5706-4705>

Javier F. Merchán Sánchez

<https://orcid.org/0000-0003-1828-5182>

Universidad de Salamanca (España)

<https://doi.org/10.14679/4712>

Resumen: La música popular de tradición oral constituye un fenómeno artístico estrechamente vinculado a la construcción y preservación de la identidad cultural de las comunidades de las que emerge. Sin embargo, este patrimonio sonoro presenta una especial vulnerabilidad en territorios como la provincia de Zamora, donde la despoblación y los cambios socioculturales han debilitado los mecanismos tradicionales de transmisión. La presente investigación aborda la necesidad de preservar y revitalizar este legado mediante su integración en contextos educativos contemporáneos, articulando un enfoque que combina etnomusicología aplicada, digitalización del patrimonio y diseño de Recursos Educativos Abiertos (REA). A través de una metodología cualitativa que incluye una revisión sistemática de literatura, análisis documental y un estudio de caso basado en repertorios seleccionados por su pertinencia cultural y su idoneidad pedagógica para su adaptación al aula, se examina el estado de conservación del patrimonio musical zamorano y su potencial didáctico. Los resultados apuntan a que la digitalización, contextualización cultural y adaptación didáctica de estos repertorios pueden convertirlos en materiales accesibles, actualizados y significativos para los contextos educativos comprometidos con la Educación para el Desarrollo Sostenible (EDS). El modelo de REA propuesto se concibe como una vía para facilitar la preservación y difusión de las canciones populares, al tiempo que promueve una educación musical inclusiva que conecta tradición, tecnología y aprendizaje en el siglo XXI.

Palabras clave: música tradicional, etnomusicología aplicada, recursos educativos abiertos, educación musical, digitalización patrimonial

Abstract: Traditional folk music is an artistic phenomenon closely linked to the construction and preservation of the cultural identity of the communities from which it emerges. However, this musical heritage is particularly vulnerable in areas such as the province of Zamora, where depopulation and socio-cultural changes have weakened traditional mechanisms of transmission. This research addresses the need to preserve and revitalise this legacy by integrating it into contemporary educational contexts, articulating an approach that combines applied ethnomusicology, heritage digitisation and the design of Open Educational Resources (OER). Through a qualitative methodology that includes

a systematic review of the literature, documentary analysis and a case study based on repertoires selected for their cultural relevance and pedagogical suitability for adaptation to the classroom, the state of conservation of Zamora's musical heritage and its educational potential are examined. The results suggest that the digitisation, cultural contextualisation and educational adaptation of these repertoires can make them accessible, up-to-date and meaningful materials for educational contexts committed to Education for Sustainable Development (ESD). The proposed OER model is conceived as a way to facilitate the preservation and dissemination of this repertoire, while promoting inclusive music education that connects tradition, technology and learning in the 21st century.

Keywords: oral tradition music, applied ethnomusicology, open educational resources, music education, digital heritage

1. INTRODUCCIÓN

Uno de los vehículos culturales más significativos para la construcción, expresión y transmisión de la identidad colectiva es la música popular de tradición oral. Desde una perspectiva antropológica, Alan P. Merriam (1964) señala que la música forma parte de los sistemas simbólicos mediante los cuales las comunidades organizan y proyectan sus valores, memorias y formas de pertenencia, por lo que su importancia es crucial para el desarrollo de las sociedades. En esta misma línea, el etnomusicólogo Bruno Nettl (2015) destaca que las prácticas musicales tradicionales funcionan como depósitos de memoria cultural y como espacios donde se negocia la continuidad de las comunidades en el tiempo. Lejos de la concepción popular de ser meras expresiones estéticas, la música popular de tradición oral encarna diferentes aspectos definitorios como las narrativas históricas, los vínculos sociales o los modos de comprender el mundo que consolidan la cohesión y la autodefinición del grupo. La desaparición de este tipo de prácticas no solo conlleva la pérdida de un repertorio musical, sino también de parte de la identidad cultural que sostiene a estas comunidades (UNESCO, 2003). En este sentido, los múltiples desafíos a los que se enfrenta el patrimonio musical tradicional en el contexto contemporáneo guardan relación con diferentes coyunturas de índole socioeconómica y demográfica, entre ellas, la homogenización impulsada por las dinámicas globales, el auge de la cultura mainstream con géneros como el pop y el reguetón, que junto con el abandono de distintas costumbres rurales, ya sea por la despoblación o por la simple pérdida de prácticas comunitarias, hace que el repertorio de tradición oral se diluya (Pettan & Titon, 2015).

A fin de comprender la pervivencia de estas prácticas con mayor profundidad y desde un contexto territorial concreto, la investigación centró su atención en la provincia de Zamora (Castilla y León). Este territorio tiene un alto índice de despoblación que sumado a un acusado envejecimiento demográfico se presenta como un escenario idóneo para implementar un protocolo para la preservación de la música popular de tradición oral y estrategias de revitalización adaptadas al contexto educativo actual. Según los datos oficiales del Instituto Nacional de Estadística (INE), en las últimas décadas, la provincia de Zamora ha experimentado un gran descenso demográfico particularmente acusado en las zonas rurales del territorio. Si se analizan los datos de manera global, en el año 1996, año que se contabilizó por primera vez la población, el territorio contaba con 203.784 habitantes, mientras que los datos actualizados en el año 2024, cifran la población en aproximadamente 163.000 habitantes. En otras palabras, esto supone una pérdida cercana

a los 41.000 habitantes, por lo que este retroceso demográfico representa una disminución aproximada del 20% de la población provincial en menos de treinta años, situando a Zamora entre los territorios más afectados por la despoblación en el contexto español. Del mismo modo, el envejecimiento de la población zamorana se ha visto incrementado durante estos últimos años. En 1975 el índice de envejecimiento se encontraba en un 62,49%, mientras que en el 2024 este era de un 333,74%; es decir, la población de personas mayores de 64 años multiplica por tres a la población menor de 16 años, por lo que consolida Zamora como una de las provincias más envejecidas del país y con una alta tendencia regresiva que hace no solo una disminución de la población a pasos agigantados, sino también una profunda transformación en las redes comunitarias, siendo resultado de ello, una pérdida de espacios comunitarios donde tradicionalmente se transmitían las prácticas culturales, entre ellas la música popular de tradición oral.

A su vez, cabe destacar que además de los factores poblacionales analizados, se añade una barrera de índole documental y técnica (Pettan & Titon, 2015). La preservación y el estudio del patrimonio musical zamorano se ve directamente comprometido por la insuficiencia de registros actualizados y la falta de digitalización accesible. Este déficit se manifiesta en la obsolescencia de los inventarios, la dispersión de los fondos etnográficos en distintos archivos y colecciones, y la limitada disponibilidad de recursos digitales que permitan un acceso rápido y universal a las grabaciones y partituras. Por ende, cualquier investigación sobre el patrimonio musical de la ciudad presenta un carácter fragmentario o limitado, un ejemplo es el cancionero zamorano del Maestro Haedo (1987) que se encuentra en la actualidad descatalogado.

Esta situación pone en relieve la importancia del presente estudio, que surge de la confluencia de dos necesidades urgentes relacionadas con la fragilidad de una tradición oral amenazada por la despoblación y la globalización cultural, al tiempo que responde a la demanda contemporánea de una educación sostenible, inclusiva y de calidad. Con esta idea, el estudio no se centra solo en recopilar el patrimonio musical zamorano en peligro de desaparición, sino que propone la creación de un Recurso Educativo en Abierto (REA), siguiendo el ejemplo de iniciativas como Co-POEM (Merchán et al., 2023), y adaptándose a la realidad existente de Zamora. Este enfoque busca transformar los repertorios tradicionales en una herramienta pedagógica dinámica, capaz de superar las barreras geográficas y económicas que en la actualidad limitan el acceso a este legado. Por ello, la trascendencia de esta propuesta va más allá de la función estética de la música tradicional, radica en su valor simbólico, histórico y pedagógico, haciendo que estas manifestaciones actúen como vehículos de identidad y cohesión social. En un contexto donde los espacios comunitarios se han visto erosionados por el declive demográfico, la escuela emerge como uno de los últimos baluartes para la salvaguarda del patrimonio inmaterial. El sistema educativo, por tanto, no solo tiene la capacidad, sino la responsabilidad de recontextualizar estos saberes para evitar su desaparición (Brunt & Johnson, 2013).

De este modo, esta investigación ofrece oportunidades poco exploradas como es la conjunción de las Humanidades Digitales con la Didáctica de la Expresión Musical y la Etnomusicología Aplicada. Aunando estas perspectivas se logra vincular la esfera académica con la aplicación social, demostrando así, que la tecnología digital puede revertir el olvido de las tradiciones orales estableciendo un modelo replicable para otros territorios afectados por problemáticas similares. Así pues, estas disciplinas hacen posible que la tecnología deje de ser un mero soporte de almacenamiento para convertirse en un instrumento de accesibilidad universal y democratización cultural (González Gutiérrez, 2024), favoreciendo la aparición de nuevas perspectivas en el acceso al conocimiento, y

en último término, el afianzamiento de marcos epistemológicos renovados (Arriaga, 2022, citado en González Gutiérrez y Merchán Sánchez Jara, 2022). En consecuencia, al integrar la música popular de tradición oral en un REA, se dota al profesorado de recursos innovadores que enriquecen el currículo y permiten al alumnado reconectar con el patrimonio musical de su territorio desde una perspectiva actual y atractiva. A partir de lo expuesto, la hipótesis central del estudio plantea que la teorización de un modelo de REA orientado a la música popular de tradición oral en la provincia de Zamora contribuirá a la preservación de su patrimonio cultural y facilitará la integración de este en el ecosistema educativo musical, devolviendo su relevancia social y cultural a las nuevas generaciones.

A partir de esta visión, la justificación del estudio se basa en la necesidad de ir más allá de la conservación archivística y avanzar hacia una adaptación real y efectiva de los repertorios tradicionales a las dinámicas del aula actual. Se observa que en la actualidad existe un vacío educativo relacionado con el desarrollo de Recursos Educativos en Abierto (REA) diseñados específicamente en torno a la música tradicional. A menudo, el docente se encuentra ante un gran desafío para la implementación de repertorios tradicionales en el aula pues se encuentra con escasez de materiales que logren equilibrar el rigor etnomusicológico con la adaptación didáctica requerida. Por consiguiente, esta investigación cobra relevancia al proponer un modelo que articula tres ejes fundamentales: patrimonio cultural, tecnología y educación. No se trata únicamente de digitalizar partituras, sino de generar una arquitectura pedagógica que haga comprensible y atractivo este legado. De este modo, el estudio ofrece una doble contribución potencial: por un lado, enriquece el ámbito de la educación musical con herramientas accesibles y contextualizadas; y por otro, establece una metodología activa para la preservación del patrimonio inmaterial, asegurando que la tradición oral no quede relegada a los museos, sino que encuentre un nuevo espacio como una práctica viva en la cotidianidad de los escolares.

2. MARCO TEÓRICO

La base de este estudio se construye mediante un marco sólido donde confluyen tres retos contemporáneos relacionados con la protección del patrimonio inmaterial, el impulso hacia una transformación digital en el aula y la búsqueda de una equidad educativa real. Por ello, en primer lugar, se analizan los conceptos que rodean a la etnomusicología aplicada, se estudia la relación entre la educación musical y las tecnologías digitales, y se examinan diversas propuestas de Recursos Educativos Abiertos (REA).

La formalización de la etnomusicología como campo científico se remonta a 1950, cuando el musicólogo Jaap Kunst acuñó el término para delimitar una disciplina orientada, fundamentalmente, al estudio y la documentación de las culturas musicales. Décadas más tarde, Bruno Nettl (1983) propuso una de las definiciones más influyentes de la rama científica al concebirla como “el estudio de las culturas musicales”, destacando así, cómo el fenómeno sonoro actúa como un reflejo de las estructuras sociales y, por extensión, de la identidad humana. Sin embargo, ante las urgentes transformaciones sociales del siglo XXI, la perspectiva meramente observacional resultó insuficiente. En este contexto emerge la etnomusicología aplicada. Según postula Titon (2015) esta vertiente trasciende la investigación académica tradicional para intervenir directamente en el tejido social, con el propósito expreso de beneficiar a la comunidad estudiada.

La música se concibe como un producto cultural que refleja las estructuras de la sociedad (Merriam, 1964) y funciona como un proceso de creación colectiva capaz de conectar el presente con el pasado histórico (Titon, 2009). Características intrínsecas como la

transmisión oral, el anonimato y la funcionalidad otorgan a la música tradicional una gran versatilidad pedagógica. Según Campbell (2004), su integración en el aula facilita la comprensión cultural y la exploración de la identidad. Esta visión es respaldada por investigaciones recientes, como la de González y Merchán (2024), quienes sostienen que el valor educativo de este repertorio es dual: abarca tanto la didáctica musical estricta como la cohesión social, fomentando el sentido de pertenencia y el respeto patrimonial. Ligando estas ideas y considerando que la tradición requiere adaptación para perdurar (Martí, 1996), la pedagogía actual debe evolucionar hacia el entorno digital. En este sentido, Calderón-Álvarez (2022) propone vincular la oralidad con las narrativas transmedia, utilizando la tecnología como estrategia clave para revitalizar la tradición en un mundo globalizado.

La incorporación de la tecnología en el aula ya no es opcional, se ha convertido en un pilar fundamental del sistema educativo, especialmente tras el punto de inflexión que supuso la pandemia de COVID-19. Como señalan Area y Adell (2021), no estamos ante una simple digitalización de contenidos analógicos, sino frente a una metamorfosis en las formas de producir y consumir conocimiento. Dentro de este ecosistema digital, los Recursos Educativos en Abierto (REA) representan la herramienta más potente para la democratización del saber. Definidos por la UNESCO (2019) como materiales de enseñanza de dominio público o con licencias abiertas, los REA permiten su uso, adaptación y redistribución sin barreras. Esta característica es vital para la música tradicional puesto que permite que una grabación de campo o una partitura tradicional sea reutilizada, remezclada y resignificada pedagógicamente por docentes y alumnos (Merchán & González, 2023). Sin embargo, como nos advierte Daukšienė (2020) existen desconfianzas dentro de ciertos sectores académicos a “abrir” su autoría, un miedo que choca con la realidad de un alumnado que ya opera en lógicas de cultura participativa y multimodal. La aparición de nuevos sistemas de aprendizaje y el desarrollo de didácticas digitales requieren una revisión estratégica por parte de las instituciones educativas, que contemple tanto una adecuación curricular a los nuevos contextos de enseñanza-aprendizaje como el fortalecimiento de la formación docente en metodologías digitales avanzadas (Tretyakova et al., 2020). Proyectos como *Co-POEM* demuestran que es posible equilibrar el rigor científico con la accesibilidad, creando bases de datos que funcionan simultáneamente como archivo patrimonial y recurso didáctico. En esta misma línea, las plataformas colaborativas como *eTwinning*, destacadas por Gallego Jiménez y Jorajuria (2020), ofrecen a los estudiantes y futuros docentes la oportunidad de aprender nuevas metodologías, participar en actividades conjuntas y compartir experiencias con sus pares, proporcionando así una experiencia más relevante, que en el futuro podrán aplicar en su desempeño profesional (Öztürk & Başaran, 2020).

En este contexto, los modelos de REA estudiados ofrecen diferentes recursos descargables, editables y alineados con el currículo que facilitan la integración del patrimonio musical tradicional en el aula. Plataformas como Procomún (INTEF, 2015), con su repositorio de materiales bajo licencias *Creative Commons*, incluyen unidades didácticas que abordan las músicas del mundo y folklóricas, como actividades para explorar tradiciones musicales propias y lejanas mediante vídeos, análisis y respeto intercultural, permitiendo a los docentes buscar y adaptar contenidos por nivel educativo o área, ideales para secundaria y la resignificación pedagógica de repertorios regionales. De una forma similar, el *Proyecto EDIA* (CEDEC, 2017), destaca por sus secuencias didácticas y proyectos colaborativos, que incluyen propuestas estructuradas para trabajar contextos culturales y reflexionar sobre el patrimonio. Además, ofrecen recursos *offline* especialmente útiles en entornos con conectividad limitada, fomentando metodologías

activas y el desarrollo de las competencias digitales. Por otro lado, plataformas internacionales como *OpenStax Textbooks* (OpenStax, 2012) y *MIT OpenCourseWare* (MIT, 2001), aunque orientadas a niveles superiores, ofrecen materiales teóricos de alta calidad que pueden seleccionarse y adaptarse para complementar la enseñanza secundaria, promoviendo una visión más amplia del conocimiento musical abierto.

Al aterrizar estos conceptos en el territorio, Zamora emerge como un caso de estudio paradigmático. Su patrimonio musical es un reflejo de siglos de cruces culturales y dinámicas sociales que hoy se encuentran amenazadas por la despoblación y la ruptura de la transmisión oral. La labor de recopilación realizada en el siglo XX por figuras como Inocencio Haedo (Maestro Haedo) y, fundamentalmente, Miguel Manzano, constituye el pilar sobre el que se sustenta esta memoria sonora. El *Cancionero de folklore musical zamorano* de Manzano (1982) no es solo un inventario de melodías; es una radiografía de los ciclos vitales de la provincia. No obstante, como advierten Haedo García y Haedo Álvarez (2016) gran parte de este legado corre el riesgo de quedar inerte en colecciones privadas o ediciones agotadas. La ausencia de iniciativas sistemáticas que digitalicen y adapten pedagógicamente estos repertorios crea una brecha entre el archivo y la escuela. Es aquí donde esta investigación encuentra su pertinencia: utilizar la tecnología (REA) para que el legado de Manzano y Haedo no se pierda en el olvido, sino que encuentre un fuerte aliado en las aulas del siglo XXI.

3. METODOLOGÍA

El presente capítulo tiene como objeto la configuración teórica de un modelo de preservación patrimonial que relacione la etnomusicología aplicada con la salvaguarda de la tradición oral en contextos educativos a través de las tecnologías digitales. Para ello, el estudio, de carácter cualitativo y proyectivo, adopta una metodología híbrida estructurada en dos fases fundamentales: una revisión sistemática de la literatura y un estudio de caso instrumental. En primera instancia, se desplegó un protocolo de búsqueda bibliográfica en bases de datos de alto impacto (*Web of Science* y *Scopus*) para cimentar la intersección entre los repertorios tradicionales, la educación musical y los REA, proceso que permitió identificar las carencias en los modelos de digitalización actuales. Este andamiaje teórico dio paso al análisis centrado en el patrimonio sonoro de la provincia de Zamora, utilizando como fuentes primarias los cancioneros de Miguel Manzano (1982) y el Maestro Haedo (1987). Dicho análisis incorpora una perspectiva etnográfica vivencial sistematizada mediante el diseño de una rúbrica de valoración patrimonial creada *ad hoc*. Esta herramienta permitió evaluar y seleccionar un corpus representativo de obras en función de su urgencia de preservación y su potencialidad didáctica, trascendiendo la mera recopilación para diagnosticar su viabilidad en el entorno digital. Finalmente, la convergencia de estos hallazgos culmina en la teorización y diseño conceptual de un modelo de REA específico, estableciendo las directrices necesarias para que el legado sonoro zamorano pueda integrarse de manera efectiva y equitativa en los ecosistemas educativos del siglo XXI.

La validación de la hipótesis planteada implica responder a una cuestión clave que guía el diseño metodológico del estudio: ¿es posible transformar el acervo musical de tradición oral de Zamora, actualmente limitado en archivos y cancioneros, en un recurso pedagógico digital que garantice su transmisión a las presentes y futuras generaciones? A partir de esta premisa, surgen interrogantes sobre qué criterios deben regir la selección de repertorios idóneos, cómo alinear estos contenidos con los requisitos curriculares vigentes y qué estrategias técnicas son necesarias para su conversión efectiva en Recursos Educativos Abiertos (REA). Para resolver estas incógnitas, el objetivo principal de la

investigación es analizar y promover la integración de la música tradicional zamorana en el entorno de la educación formal, desarrollando un modelo para la creación de REA.

El propósito general se desglosa en una serie de objetivos específicos que permiten dar forma a la propuesta. El primero consiste en identificar y evaluar el estado de conservación de los repertorios populares más representativos, seleccionando aquellos con un mayor potencial educativo. Seguidamente, el estudio busca establecer una correspondencia clara entre estos contenidos y los requerimientos curriculares, diseñando las estrategias necesarias para su transcripción, digitalización y adaptación didáctica. Finalmente, el trabajo culmina con el diseño de un modelo de REA, alineando todo el proceso con los principios de la UNESCO sobre patrimonio inmaterial y una educación inclusiva, equitativa y de calidad.

4. RESULTADOS

Los resultados obtenidos son una evidencia del gran potencial que presenta la unión entre la etnomusicología aplicada y los REA, como estrategia para la preservación de la música tradicional y a su vez, una resignificación pedagógica.

En primer lugar, se realizó el análisis documental del cancionero tradicional zamorano, recopilado por Miguel Manzano (1982) que permitió identificar y seleccionar un corpus representativo de diferentes obras ubicadas en el cancionero atendiendo a criterios como el valor cultural, la diversidad genérica, el potencial educativo y el estado de preservación. Así, los resultados mostraron los procesos necesarios para su conversión en un activo digital accesible para los ecosistemas educativos contemporáneos. Estas piezas musicales reflejan los distintos contextos socioculturales y géneros desarrollados en la tradición oral de la provincia de Zamora. La diversidad geográfica marcada por comarcas como Aliste, Sayago o Tierra del Pan, se manifiestan en variaciones melódicas, acentos dialectales y diferencias estructurales que evidencian la heterogeneidad interna de la identidad zamorana. Esta riqueza se aprecia en el corpus seleccionado, compuesto por romances, tonadas, rondas y piezas asociadas al trabajo o al ciclo festivo.

La evaluación del estado de preservación, realizada mediante una rúbrica específica diseñada *ad hoc* (Tabla 1) reveló niveles de conservación desiguales entre las obras seleccionadas. En ella, se seleccionaron diferentes criterios de evaluación los cuales fueron cuantificados en una escala del 1 al 5, asignada en función de las diferentes características de cada uno. El primer criterio estudia la disponibilidad documental, evaluando la existencia y disponibilidad de las fuentes musicales escritas o registradas que existían de la obra. El siguiente criterio, pertenece a la existencia de grabaciones musicales, ya que algunas de las obras seleccionadas están presentes en discos musicales de grupos folclóricos, en grabaciones audiovisuales, o no presentan ninguna grabación. El tercer criterio trata de la vigencia poblacional del lugar de origen de la obra musical, es decir, se analiza la presencia o ausencia de población en el territorio donde pertenece la pieza musical. Este dato es muy importante para entender si sigue la transmisión oral de la obra musical, dado que en algunos pueblos de las obras analizadas se encontraban en una despoblación total, leve o no existía problemas demográficos. El último criterio, analiza el contexto social en el que se ejecuta la obra musical, es decir se examina la posibilidad que presenta esta de mantenerse y reproducirse dentro de los contextos sociales originales como puede ser una festividad local. Este criterio es directamente proporcional con la vigencia poblacional, dado que, si hay una despoblación total en el territorio, no puede expresarse en ningún contexto cultural.

Tabla 1. Evaluación del estado de preservación de las obras seleccionadas.

Obras musicales	Disponibilidad documental	Grabaciones existentes	Población	Contexto social	Pervivencia (1-20 puntos)
<i>La Lechera</i>	Cancionero Miguel Manzano 3/5	Grabaciones modernas 5/5	Pumarejo de Tera: Despoblación significativa 2/5	Desaparición total de las prácticas 0/5	10 puntos Riesgo bajo
<i>La Zarzamora</i>	Cancionero Miguel Manzano 3/5	Sin registros conocidos 0/5	Mahide: Despoblación significativa 2/5	Desaparición total de las prácticas 0/5	5 puntos Riesgo crítico
<i>Ronda de Vendimias</i>	Cancionero Miguel Manzano 3/5	Registros de campo privados 1/5	Melgar: Despoblación significativa 2/5	Desaparición total de las prácticas 0/5	6 puntos Riesgo alto
<i>La Sanjuaniega</i>	Cancionero Miguel Manzano 3/5	Grabaciones modernas 5/5	Toro: Población estable 4/5	Interpretada en festividades 5/5	17 puntos Sin riesgo

Tras la aplicación de la rúbrica, se exponen cuatro ejemplos representativos de las obras musicales que ilustran los distintos niveles de preservación. Estas diferencias se deben, en gran medida, a la transmisión intergeneracional que se produce gracias a la vinculación con las prácticas comunitarias, especialmente en contextos festivos, ya que como contraste las obras más conservadas son las que aún están asociadas a un festivo en la comunidad, por el contrario, cuando desaparece la celebración a su vez la obra pierde la transmisión oral necesaria. También se debe a la importancia de la labor generada por agrupaciones folclóricas que llevan la tradición oral a distintas localidades aumentando la posibilidad de preservación en algunas obras. Por el contrario, dos de las obras analizadas presentaban un riesgo crítico/alto de desaparición. Se puede observar que están afectadas en mayor medida a la nula o escasa presencia de grabaciones de audio, la desaparición progresiva de sus contextos originales de interpretación debido a la baja población de sus lugares de pertenencia y la avanzada edad o inexistencia actual de agentes transmisores del patrimonio musical, resultados que ponen aún más de manifiesto, la urgencia de intervenciones educativas y digitales para evitar la pérdida irreversible del patrimonio inmaterial de la localidad, que constituye, un microcosmos donde se refleja tanto la riqueza modal y métrica de la tradición castellanoleonesa, como los distintos contextos sociales y culturales.

En cuanto al potencial educativo del repertorio, los resultados muestran que todas las canciones analizadas presentan características adecuadas para su integración en el currículo escolar. Se trata de melodías y estructuras rítmicas accesibles, ya que presentan diferentes esquemas formales breves que resultan óptimos para el desarrollo de actividades sencillas de análisis, interpretación o creación musical. Asimismo, gracias a que las letras hacen referencia a aspectos de la vida cotidiana y el entorno rural, el alumnado comprende de una manera contextualizada las obras. Además, la clara relación silábica entre el texto y la música favorece su correcta interpretación a la hora de cantar y facilita su aprendizaje. Todo ello, junto con las posibilidades de establecer uniones con otras áreas del conocimiento como, por ejemplo, las asignaturas de: Historia, Lengua Castellana y Literatura o Educación Física, refuerzan el valor didáctico del repertorio y

su aplicación en otros ámbitos educativos. En resumen, estas cualidades hacen que la música tradicional se pueda incorporar en el aula facilitando actividades como el canto colectivo, el trabajo rítmico o la contextualización histórica, favoreciendo el desarrollo de las competencias musicales, culturales y sociales siguiendo la estela de los grandes pedagogos europeos como Carl Orff, Zoltán Kodály o Émile Jaques Dalcroze.

Asimismo, durante la fase de análisis se identificaron diferentes retos prácticos al intentar trasladar el repertorio a un formato digital viable. El probado proceso de transcripción, digitalización y adaptación pedagógica, demostró la viabilidad técnica de transformar repertorios tradicionales, procedentes de diferentes fuentes musicales, en recursos educativos digitales mediante herramientas como *MuseScore*, *Audacity* o webs especializadas. Estas permiten generar diferentes materiales como videos, partituras y audios, sentando así las bases para su integración en un modelo REA. Sin embargo, las fuentes originales, presentaban versiones a menudo incompletas y descontextualizadas debido a la falta de material, carencia que puede subsanarse gracias a las herramientas digitales. Para solventar esta problemática, el proceso incluye tareas de edición: desde una nueva digitación de partituras bajo criterios comunes hasta la catalogación mediante metadatos donde se incluye el contexto, la función y las fuentes de cada canción. Además, se elaboran descriptores pedagógicos y reseñas históricas para cada pieza. El resultado es un corpus de materiales pedagógicamente relevantes y accesibles como base para el REA.

A partir de los hallazgos anteriores, finalmente se definió una arquitectura del modelo REA, donde se utiliza un mapa interactivo de la comarca zamorana para preservar y conectar al alumnado con el patrimonio musical y cultural en el aula. A su vez presenta las características imprescindibles de un REA cómo es la accesibilidad, debido al uso de licencias abiertas, materiales descargables o adaptaciones para distintos niveles educativos. Los bloques principales del modelo son: a) Repositorio de partituras creadas en *MuseScore* o similares de edición de partituras; b) Repositorio de audios, los archivos en formato MP3, grabaciones originales o nuevas interpretaciones; c) Repositorio de fotografías y vídeos creativos: imágenes creadas por la comunidad educativa; d) Espacio colaborativo para la comunidad: Se trata de un REA inspirado en una red social, un espacio donde docentes y estudiantes puedan subir y compartir sus propios vídeos, fotografías y grabaciones de las canciones zamoranas, etiquetándolas por género o localidad; e) Guía Pedagógica para docentes, donde se muestre el nivel escolar de cada actividad, las competencias asociadas, los tiempos estimados y las diferentes propuestas de ampliación de los contenidos

5. CONCLUSIONES

El presente estudio ha permitido analizar el potencial que presenta la etnomusicología aplicada en combinación con la educación digital y más concretamente los REA, como una estrategia viable para la preservación, difusión y resignificación pedagógica de la música popular de tradición oral de la provincia de Zamora. A partir de un enfoque cualitativo, los resultados obtenidos confirman que la integración del patrimonio musical en formatos educativos digitales constituye una respuesta eficaz construida para enfrentar los desafíos derivados de la despoblación rural, la pérdida de contextos de transmisión oral y la desconexión generacional que afecta a la música tradicional.

Desde una perspectiva social y educativa, la investigación pone de manifiesto que la incorporación del patrimonio musical en el ámbito escolar favorece la conexión generacional con su entorno cultural, reforzando así el sentido de identidad y pertenencia. En este sentido, la educación musical es un espacio clave al favorecer la creación de nuevos contextos de transmisión que trascienden los ámbitos tradicionales.

En consonancia con estos planteamientos, el estudio se alinea dentro de los principios de la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible de las Naciones Unidas, contribuyendo de manera directa al ODS 4 que garantiza una educación inclusiva, equitativa y de calidad para promover oportunidades de aprendizaje durante toda la vida para todos, y a su vez, al ODS 11.4 que trata de proteger el patrimonio cultural y natural del mundo (ONU, 2020). Asimismo, la propuesta desarrollada evidencia una estrecha correspondencia con el currículo vigente en el marco de la Ley Orgánica 3/2020, *de 29 de diciembre* (LOMLOE) al favorecer el desarrollo de las competencias clave. En concreto, la propuesta contribuye de manera destacada al desarrollo de la Competencia en conciencia y expresión cultural (CCEC), al facilitar experiencias en las que el alumnado se vincula activamente con el patrimonio musical de su entorno ayudando a reflexionar sobre el significado cultural de este, como también llevando a cabo análisis, interpretaciones y contextualizaciones de las obras. Asimismo, la competencia digital (CD) que implica el uso de herramientas digitales de una manera responsable, crítica y segura, se encuentra entre las primordiales en el desarrollo de las actividades al utilizar estas para la digitalización, edición y difusión de materiales musicales. También la propia inclusión del patrimonio musical en proyectos educativos cultiva la Competencia personal, social y de aprender a aprender (CPSAA), al promover el trabajo colaborativo, el respeto por la diversidad cultural y la responsabilidad compartida en la preservación del patrimonio.

En relación con el currículo de Música, el modelo REA diseñado se articula de manera coherente con los saberes básicos establecidos en el Real Decreto 217/2022 y el Decreto 39/2022. El primero, correspondiente al bloque “Escucha y percepción” está planteado para incluir la identificación de elementos rítmicos, melódicos y expresivos de la música popular de tradición oral mediante su escucha. El segundo bloque, “Interpretación, improvisación y creación escénica” abarca la práctica vocal, instrumental y dancística, fomentando la expresividad, la colaboración y la creatividad en actividades individuales y colectivas, por ello, la simplicidad melódica y rítmica de muchas canciones del cancionero las hace idóneas para estas dinámicas, ofreciendo además oportunidades para la improvisación mediante variaciones rítmicas o melódicas basadas en las estructuras repetitivas. El tercer bloque corresponde a “Contextos y culturas” y se centra en el estudio de músicas de diferentes épocas y culturas, con un énfasis autonómico en el patrimonio musical, promoviendo la valoración de la diversidad cultural. El cancionero abarca una amplia variedad de contextos culturales. Esto permite a los estudiantes explorar la diversidad cultural zamorana, comprender el significado de estas músicas en su contexto histórico y social, y valorarlas como parte del patrimonio inmaterial de Castilla y León.

Por otro lado, el diseño del modelo REA propuesto pone de manifiesto que la digitalización del patrimonio musical tradicional, cuando se articula desde criterios pedagógicos y curriculares, no implica una descontextualización de este, sino una adaptación consciente a los entornos educativos contemporáneos.

Finalmente, la presente investigación es concebida como un punto de partida dentro de un trabajo en desarrollo, por lo que abre diversas posibilidades para futuras investigaciones. Por ejemplo, se prevé una implementación práctica del modelo REA propuesto a la vez que se complementa el análisis y se profundiza en el enfoque fenomenológico del aprendizaje de estas canciones tradicionales. Esto ayudará a comprender los procesos subjetivos de apropiación cultural añadiendo coherencia en el planteamiento teórico. Del mismo modo, el modelo desarrollado se presenta como una propuesta replicable y escalable, susceptible de ser aplicada en otros territorios con patrimonio musical en riesgo, ampliando así el alcance de la investigación más allá del contexto regional.

AGRADECIMIENTOS

Esta investigación está financiada por el Grupo de Investigación Reconocido “Didácticas digitales de la expresión musical y las artes performativas” (DIDEROT) de la Universidad de Salamanca en el marco del proyecto EA-DIGIFOLK “An European and Ibero-American approach for the digital collection, analysis and dissemination of folk music”.

REFERENCIAS

- Area, M., & Adell, J. (2021). Tecnologías digitales y cambio educativo. Una aproximación crítica. REICE. *Revista Iberoamericana sobre Calidad, Eficacia y Cambio en Educación*, 19(4), 83-96. <https://doi.org/10.15366/reice2021.19.4.005>
- Arriaga, E. (2022). *Epistemological inclusion in the digital humanities: Expanded infrastructure in service-oriented universities and community organizations*. En A. McGrail, Á.-D. Nieves, & S. Senier (Eds.), *People, practice, power: Digital humanities outside the center* (pp. 177–188). University of Minnesota Press.
- Brunt, S. D., & Johnson, H. (2013). ‘Click, Play and Save’: The iGamelan as a Tool for Music-culture Sustainability. *Musicology Australia*, 35(2), 221–236. <https://doi.org/10.1080/08145857.2013.844497>
- Calderón Álvarez, L. F. (2022). Reflexiones sobre tradición oral en el aula. *Educación Y Ciencia*, 26, e12889. <https://doi.org/10.19053/0120-7105.eyc.2022.26.e12889>
- Daukšienė E., Trepulė E., Volungevičienė A., Šadauskas M., & Ehlers U., (2020) How to Become an Open Educator? *Journal of E-Learning and Knowledge Society*, 16(2), 51-60. <https://doi.org/10.20368/1971-8829/1135182>
- Gallego Jiménez, M. G., & Jorajuria, I. (2023). Fortalecimiento de la competencia digital mediante eTwinning en el ámbito universitario. *ENSAYOS, Revista de la Facultad de Educación de Albacete*, 38(2), 66-85 <https://doi.org/10.18239/ensayos.v38i2.3373>
- González Gutiérrez, S. (2024). *Didáctica de la Expresión Musical y Música Popular de Tradición Oral: Tecnologías digitales en las aulas de secundaria de Castilla y León*. [Tesis Doctoral]. Universidad de Salamanca. <https://doi.org/10.14201/gredos.158836>
- González-Gutiérrez, S., & Merchán-Sánchez-Jara, J. (2022). Humanidades digitales y ecosistema educativo: hacia una nueva estructura epistémica desde las didácticas digitales. *Anuario ThinkEPI*, 16(1). <https://doi.org/10.3145/thinkepi.2022.e16a35>
- Haedo García, J. A., & Haedo Álvarez, J. (9 de octubre 2016). “El maestro Haedo fue el impulsor de un movimiento coral castellano”. *La Opinión de Zamora*. <https://www.laopiniondezamora.es>
- Liu, Z. J., Tretyakova, N., Fedorov, V., & Kharakhordina, M. (2020). Retracted Article: Digital Literacy and Digital Didactics as the Basis for New Learning Models Development. *International Journal of Emerging Technologies in Learning (iJET)*, 15(14), 4-18.

- Manzano Alonso, M. (2021). *Cancionero de folklore musical zamorano*. Zamora: Museo Etnográfico de Castilla y León.
- Merchán Sánchez -Jara, J., González Gutiérrez, S., & García Iasci, P. (2023). Didácticas digitales de la música y Recursos Educativos Abiertos: hacia una editorialización de las comunidades informales de interés. *III Conferencia internacional de investigación y V Jornadas de investigación e innovación educativa*, 44-46.
- Merriam, A. P. (1964). *The anthropology of music*. Northwestern University Press.
- Nettl, B. (2005). *The study of ethnomusicology: Thirty-one issues and concepts* (New ed). University of Illinois Press.
- ONU. (2020). *Objetivos de Desarrollo Sostenible*.
- Öztürk, M., & Başaran İnce, G. (2020). The effect of eTwinning and COIL projects on foreign language learning and intercultural competence. *European Journal of Contemporary Education*, 9(2), 300-311.
- Pettan, S., & Titon, J. T. (2015). *The Oxford handbook of applied ethnomusicology*. Oxford University Press.
- Titon, J. T. (2015). *Applied ethnomusicology: A new frontier*. Oxford University Press.
- UNESCO. (2003). *Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial*.